



Industrie Canada Industry Canada



Sondage auprès des utilisateurs du Coin linguistique

Rapport final

Le 10 juin 2002

Soumis à :

la Direction générale de la vérification et de l'évaluation
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Soumis par :

EKOS Research Associates Inc.

Siège social : 99, rue Metcalfe, Pièce 1100, Ottawa (Ontario) K1P 6L7 — Tél. : (613) 235-7215, Téléc. : (613) 235-8498

Succursale de Toronto : 145, rue King ouest, Pièce 1000, Toronto (Ontario) M5H 3X6 — Tél. : (416) 214-1424

Succursale d'Edmonton : 9925, 109^e rue Nord-Ouest, Pièce 606, Edmonton (Alberta) T5K 2J8 – Tél. : (780) 408-5225 –
Téléc. : (780) 408-5233

Adresse électronique : pobox@ekos.com

TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE	i
1. INTRODUCTION	1
2. MÉTHODE	3
3. RÉSULTATS	5
3.1 Profil d'utilisation du Coin linguistique	5
3.2 Raisons de ne pas utiliser le site	8
3.3 Promotion et utilisation du Coin linguistique	9
3.4 Utilité du Coin linguistique et satisfaction à l'égard du site	13
4. PRINCIPALES CONSTATATIONS	19

SOMMAIRE

Le présent document fait état des résultats d'un sondage mené auprès des utilisateurs du site intranet Le coin linguistique, ressource en langue française mise à la disposition du personnel d'Industrie Canada. Le site est financé à partir du Plan de gestion des personnes (PGP) d'Industrie Canada, stratégie et plan d'action en matière de ressources humaines pour tous les employés du Ministère.

Pour assurer la viabilité et la valeur continues du site aux yeux du personnel d'Industrie Canada, on a posé aux utilisateurs du site des questions sur leur perception du site et l'utilisation qu'ils en font dans le cadre d'un sondage mené auprès des participants au PGP. Au cours de la période allant du 8 au 28 mars 2002, 74 participants au PGP ont été interviewés, 43 d'entre eux ayant déclaré être des utilisateurs du site. Des questions supplémentaires ont été posées à ces personnes au sujet de l'utilité du site ainsi que de ses points forts et de ses points faibles. La présente étude repose sur les éléments probants recueillis dans le cadre de cette composante du sondage, lesquels ont été complétés par un examen des données administratives obtenues d'Industrie Canada (statistiques sur les utilisateurs (p. ex. nombre de clics par session) et commentaires non sollicités formulés par les utilisateurs).

L'analyse du sondage et des données administratives a produit les résultats suivants :

- " De mai 2001 à février 2002, le cinquième des 2 573 visiteurs du site étaient des habitués, comptant pour près de la moitié du nombre total de visites (4 132) du site pendant cette période (moyenne de 4,2 visites par habitué). Les visiteurs ont enregistré une moyenne de 64,1 clics par session, chaque visite durant en moyenne 9,5 minutes.
- " Les deux tiers des non-utilisateurs ont déclaré ne s'être jamais servis du site parce qu'ils n'en connaissaient pas l'existence. *Cela laisse croire à la nécessité de promouvoir davantage Le coin linguistique*, ce que corroborent les suggestions faites dans les commentaires non sollicités des utilisateurs.
- " C'est principalement par un bulletin électronique (63 p. 100) que les répondants ont entendu parler pour la première fois du Coin linguistique, *ce qui semble indiquer que le courrier électronique constitue un moyen efficace de publiciser le site*.
- " La curiosité est, de loin, la principale raison qui a incité les employés à visiter le site; les difficultés et la formation linguistiques venant en deuxième place, mais loin derrière.
- " Les éléments du site les plus utilisés sont Le coffre à outils (71 p. 100), La lessiveuse (63 p. 100) et La page de Virgule (59 p. 100).
 - # Les autres éléments utilisés par moins de la moitié des utilisateurs sont les liens vers les outils du Bureau de la traduction, La courtepoinette et La boîte aux lettres; ce dernier élément ne pouvant pas être imprimé par les utilisateurs. *Cela semble indiquer qu'il faudrait peut-être faire mieux connaître ces éléments du site*.

- “ Presque tous les utilisateurs (87 p. 100) ont dit du site qu’il était au moins moyennement utile, la moitié l’ayant jugé très utile. Les liens vers les outils du Bureau de la traduction étaient considérés comme très utiles par la plus forte proportion d’utilisateurs (81 p. 100).
- # Toutefois, moins de la moitié des répondants ont jugé que d’autres éléments du site étaient très utiles : La courtepointe, La page de Virgule et Le bouquet de fleurs. *Ces données semblent indiquer qu’il faudrait songer à améliorer ces éléments du site.*
- “ Une majorité d’utilisateurs était très satisfaite des caractéristiques précises du site. Plus de 75 p. 100 des répondants étaient très satisfaits de la navigabilité du site ainsi que de la présentation et de l’exhaustivité des renseignements fournis. De même, les utilisateurs de sites semblables ont mentionné la diversité des éléments, la facilité d’utilisation, le caractère actuel et l’exhaustivité des renseignements comme étant les points forts du Coin linguistique par rapport aux autres sites.
- # Toutefois, une faible majorité de répondants (61 p. 100) était très satisfaite de la vitesse à laquelle elle trouvait les renseignements recherchés et des liens vers des sites semblables, *ce qui laisse croire qu’il faudrait prêter attention à ces aspects du site.*
- “ Les utilisateurs étaient satisfaits du site en général. Plus de neuf utilisateurs sur dix ont indiqué qu’ils étaient au moins modérément susceptibles de visiter de nouveau le site et 85 p. 100 d’entre eux ont souligné qu’ils recommanderaient le site à d’autres.
- “ La majorité des commentaires examinés qui provenaient de la base de commentaires non sollicités d’Industrie Canada étaient de nature positive. Au nombre des attributs souvent mentionnés se trouvaient l’utilité, la valeur informative, la conception et la créativité du site.
- # Beaucoup d’utilisateurs ont laissé entendre que Le coin linguistique pourrait servir de modèle à l’échelle de la fonction publique et qu’il pourrait même être mis à la disposition des élèves. *Il s’agit toutefois des mesures qui dépassent le champ d’action d’Industrie Canada.*
- “ Voici quelques améliorations suggérées par les utilisateurs : prévoir un titre plus informatif pour la page d’accueil; ajouter des cas de réussite pour inciter les employés à travailler dans une langue seconde; inclure des ressources linguistiques de base pour ceux qui commencent tout juste à apprendre le français et élargir l’éventail de traductions possibles et les renseignements de base qui pourraient être utilisés dans les conversations de tous les jours. *Il s’agit d’améliorations qu’Industrie Canada devrait envisager si des fonds suffisants lui sont octroyés.*

1. INTRODUCTION

Le présent document fait état des résultats du sondage effectué auprès des utilisateurs du site intranet Le coin linguistique, qui est financé à partir du Plan de gestion des personnes (PGP) d'Industrie Canada. Le Plan de gestion des personnes constitue une stratégie et un plan d'action en matière de ressources humaines pour tous les employés d'Industrie Canada et forme l'une des composantes de la réponse du Ministère à l'initiative de portée gouvernementale La relève (1996). L'objectif final du PGP est d'aider Industrie Canada à atteindre l'objectif selon lequel il veut devenir un employeur de choix pour les personnes possédant les compétences dont le Ministère a besoin pour exécuter sa gamme d'activités. Financé par l'intermédiaire du PGP, Le coin linguistique a exigé la construction d'un site intranet qui serait mis à la disposition du personnel d'Industrie Canada à titre de ressource en langue française. Afin d'assurer la viabilité et la valeur continues du site aux yeux du personnel d'Industrie Canada, un sondage téléphonique a été mené auprès des utilisateurs du Coin linguistique en vue de recueillir des renseignements sur divers aspects du site, notamment :

- " de dresser un profil de l'utilisation du site;
- " de connaître l'utilité perçue des divers éléments du site;
- " de cerner les points forts et les points faibles perçus du site;
- " de se faire une idée de la satisfaction des utilisateurs.

2. MÉTHODE

En mars 2002, on a entrepris une évaluation du Plan de gestion des personnes (PGP) pour savoir si le PGP était pertinent, efficace et rentable. Au même moment, les cadres responsables du Coin linguistique, site intranet en langue française qui sert de ressource d'autoamélioration des compétences en français des employés d'Industrie Canada, souhaitent faire un sondage auprès des utilisateurs du Coin linguistique. L'évaluation du PGP comportait un sondage téléphonique auprès des participants au projet. Aussi, pour des raisons de temps et de rentabilité, on a demandé aux utilisateurs du Coin linguistique ce qu'ils pensaient de cette ressource dans le cadre du sondage auprès des participants au PGP.

Une série de questions, élaborées en étroite collaboration avec le client, devaient être posées aux participants au sondage sur le PGP en vue de dresser un profil de l'utilisation du site Le coin linguistique, de recueillir des renseignements concernant l'utilité perçue des divers éléments du site, de cerner les points forts et les points faibles perçus du site et de connaître la satisfaction des utilisateurs. Le sondage auprès des participants au PGP a été conçu de manière à inclure une question sur l'utilisation du site intranet Le coin linguistique. Les répondants qui disaient utiliser le site Web devaient ensuite répondre à une série de questions concernant leur utilisation et leurs perceptions du site.

Le 7 mars 2002, les questions sur Le coin linguistique ont fait l'objet d'un essai préliminaire dans le cadre de l'essai préliminaire des questions du sondage auprès des participants au PGP. Les entrevues de l'essai préliminaire ont été menées auprès de deux participants au projet PGP en vue de tester la longueur de l'instrument de sondage, l'ordre et la clarté des questions, le libellé et la fluidité ainsi que la qualité et l'exhaustivité des données. Les résultats de l'essai préliminaire ont révélé que les questions destinées aux utilisateurs du Coin linguistique étaient d'une longueur appropriée et que le libellé et la fluidité des questions étaient satisfaisants. Après l'essai préliminaire, les changements nécessaires ont été apportés, l'instrument a été traduit et un essai préliminaire a été effectué en français.

Au total, 74 participants au PGP ont été interviewés entre le 8 et le 28 mars 2002 et 41 d'entre eux ont déclaré être des utilisateurs du Coin linguistique.

En plus des renseignements recueillis dans la cadre des entrevues, on a eu recours aux données administratives pour tracer le profil d'utilisation du site et pour recueillir les commentaires généraux des utilisateurs. L'examen des données administratives a englobé un examen :

- " des statistiques sur les utilisateurs (p. ex. nombre de clics, nombre d'habités);
- " des commentaires non sollicités des utilisateurs.

3. RÉSULTATS

Dans la présente section, nous faisons état des résultats de l'examen des données administratives fournies par Industrie Canada et de l'analyse des données recueillies par EKOS lors du sondage auprès des utilisateurs du Coin linguistique. Les imprimés sur lesquels reposent les résultats présentés ci-après sont disponibles sur demande. Prière de noter que les chiffres mentionnés dans les pièces ci-après représentent des pourcentages.

3.1 Profil d'utilisation du Coin linguistique

Dans la présente sous-section, nous dressons le profil d'utilisation du Coin linguistique à la lumière d'un examen des données administratives recueillies par l'intermédiaire du site. Les données examinées ont été recueillies sur une période de dix mois, c'est-à-dire entre mai 2001 et février 2002.

Comme l'indique le tableau 3.1, 2 573 employés d'Industrie Canada ont utilisé Le coin linguistique entre mai 2001 et février 2002. La majorité des visiteurs n'ont utilisé le site qu'une fois (81 p. 100), et près du cinquième des visiteurs ont utilisé le site à de multiples occasions (moyenne de 4,2 fois). Les périodes de pointe se sont produites en septembre (26,1 p. 100 de tous les visiteurs), en novembre (15,4 p. 100) et en décembre (20,8 p. 100) 2001.

TABLEAU 3.1
Le coin linguistique - Trafic global

Mois	Habitué	Visiteurs ponctuels	Total de visiteurs
Mai 2001	27	94	121 (4,7 %)
Juin 2001	36	104	140 (5,4 %)
Juillet 2001	27	92	119 (4,6 %)
Août 2001	27	79	106 (4,1 %)
Septembre 2001	102	569	671 (26,1 %)
Octobre 2001	34	134	168 (6,5 %)
Novembre 2001	86	311	397 (15,4 %)
Décembre 2001	72	462	534 (20,8 %)
Janvier 2002	38	118	156 (6,1 %)
Février 2002	37	124	161 (6,3 %)
Total	486 (19 %)	2 087 (81 %)	2 573 (100 %)

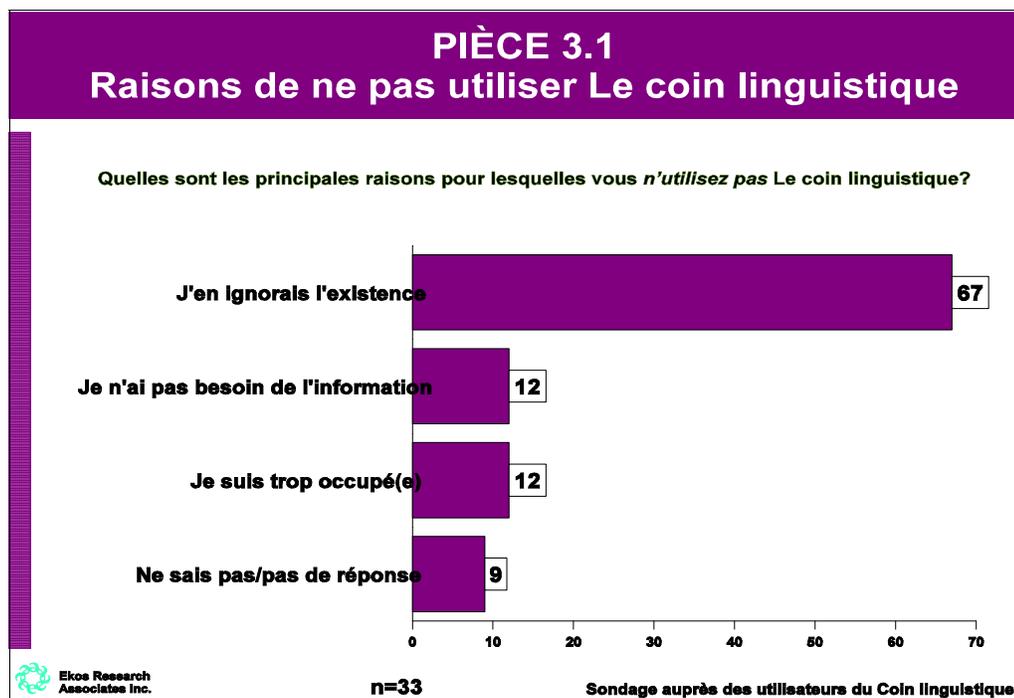
Le tableau 3.2 présente l'information concernant les façons dont le site a été utilisé par le personnel d'Industrie Canada au cours de cette période. Le site a été consulté 4 132 fois en tout par les 2 573 utilisateurs du site entre mai 2001 et février 2002. Les 19 p. 100 d' utilisateurs qui ont visité le site à de nombreuses reprises comptent pour près de la moitié (49,5 p. 100) de toutes les visites. Lorsqu'on examine le nombre de clics par visite - qui correspond ici au nombre de fichiers téléchargés et de pages, images, formulaires et messages ouverts pendant la visite -, les données révèlent que les visiteurs ont enregistré en moyenne 64,1 clics par session. Au cours de la période à l'étude, chaque visite du Coin linguistique a duré en moyenne 9,5 minutes.

TABLE 3.2
Le coin linguistique - Utilisation

Mois	Nombre total de sessions	Nombre total de visites d'habituez	Nombre moyen de clics par session	Durée moyenne d'une visite (en minutes)
Mai 2001	239	145	66,8	10,7
Juin 2001	292	188	67,6	12,7
Juillet 2001	234	142	68,3	13,9
Août 2001	213	134	69,5	6,6
Sept. 2001	894	325	55,6	4,7
Oct. 2001	300	166	65,6	10,4
Nov. 2001	610	299	55,8	6,4
Déc. 2001	754	292	53,5	7,4
Janvier 2002	290	172	75,0	11,8
Février 2002	306	182	63,6	10,5
Total	4 132	2 045 (49,5 % des sessions totales	64,1	9,5

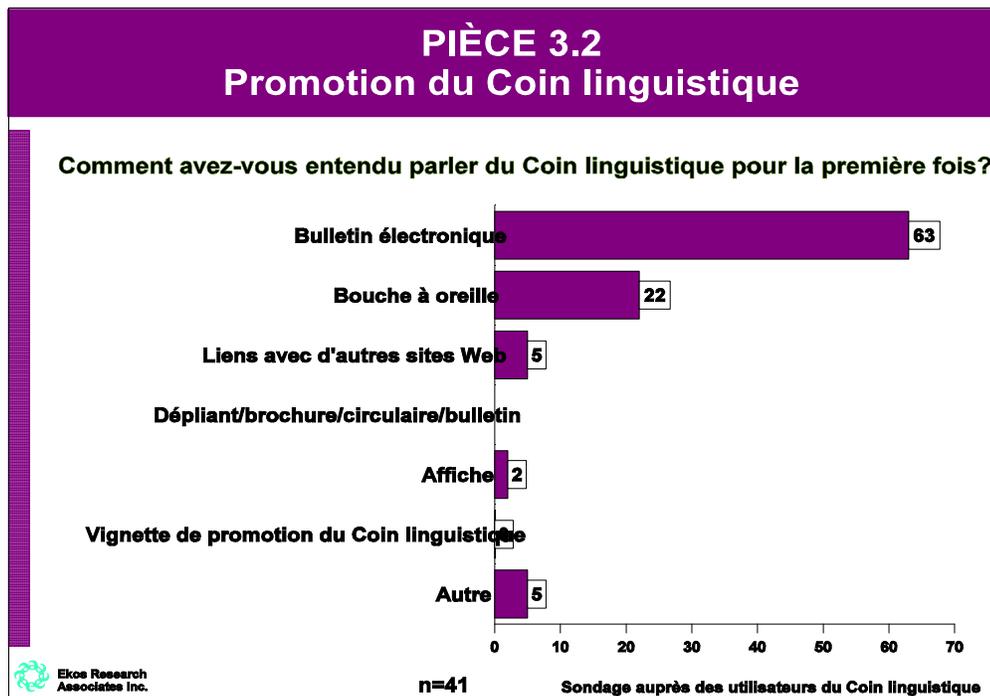
3.2 Raisons de ne pas utiliser le site

Un peu plus de la moitié (55 p. 100) des participants au sondage sur le PGP à qui l'on a demandé s'ils avaient déjà visité ou utilisé Le coin linguistique ont répondu par l'affirmative. La majorité (67 p. 100) des répondants qui ont déclaré n'avoir jamais utilisé Le coin linguistique (n=33) ont indiqué ne l'avoir pas utilisé parce qu'ils en ignoraient l'existence (pièce 3.1). Parmi les autres raisons données, se trouvaient les suivantes : les répondants n'avaient pas besoin de l'information (12 p.100) et les répondants étaient trop occupés pour se servir de cette ressource (12 p. 100).

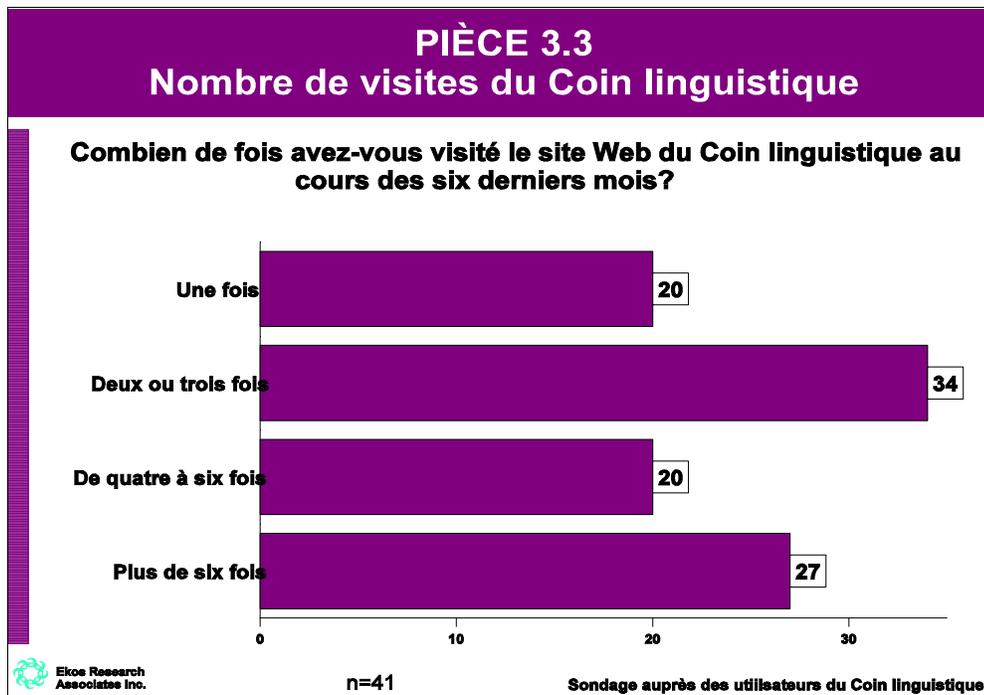


3.3 Promotion et utilisation du Coin linguistique

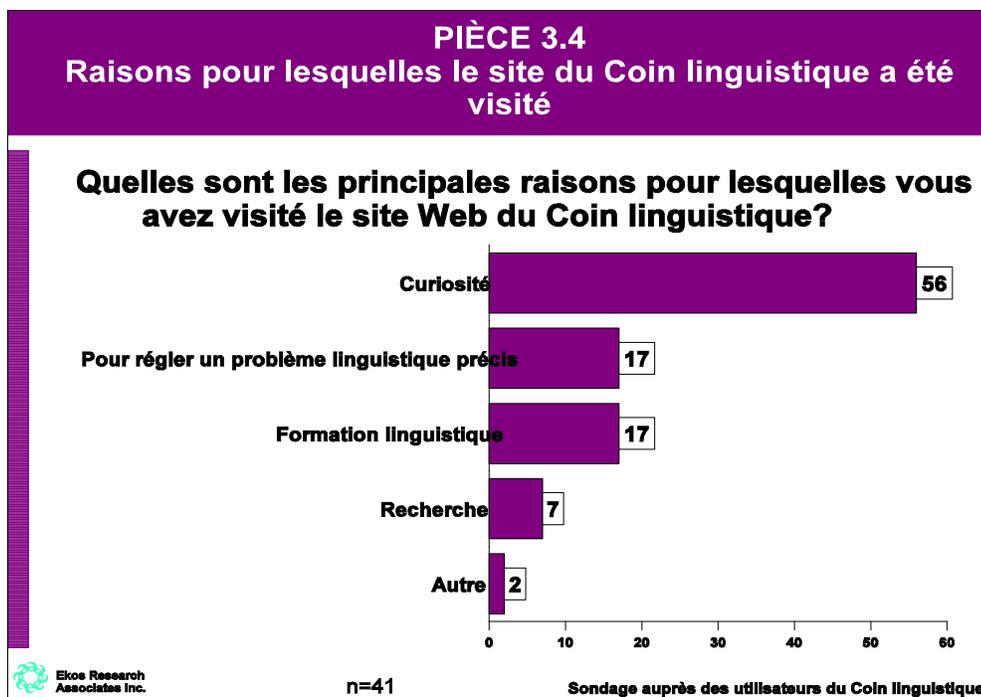
Les répondants ont indiqué qu'ils avaient entendu parler du Coin linguistique pour la première fois dans un bulletin électronique (63 p. 100), par le bouche à oreille (22 p. 100), par des liens avec d'autres sites Web (5 p. 100) et par d'autres moyens (p. ex. expositions, proposition de projet) (5 p. 100).



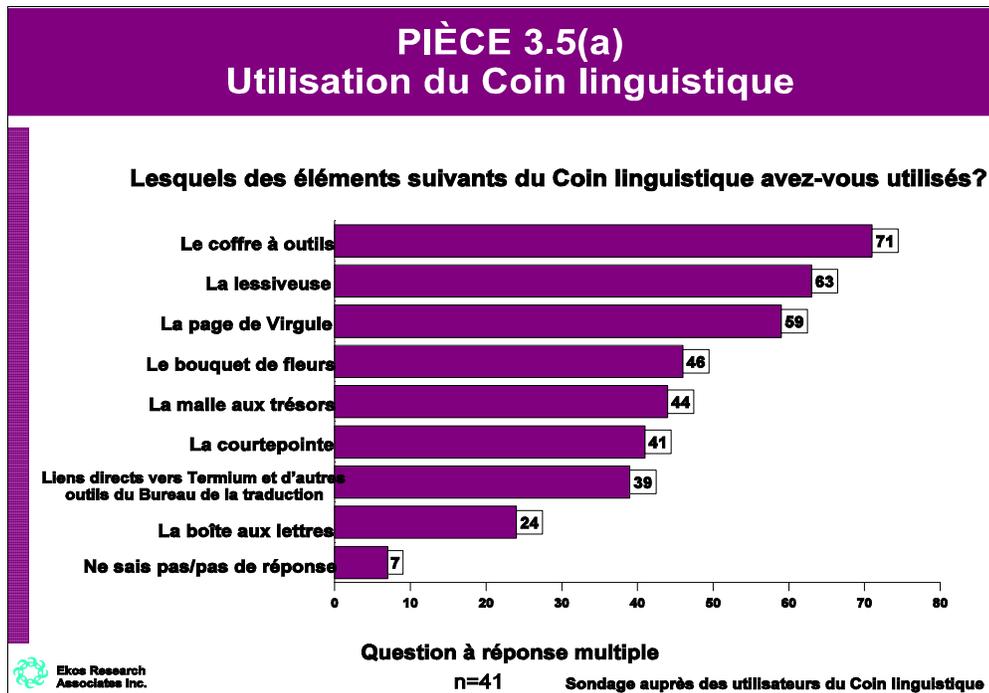
Les utilisateurs à qui l'on a demandé combien de fois ils avaient visité Le coin linguistique au cours des six derniers mois (pièce 3.3) ont répondu qu'ils l'avaient visité deux ou trois fois (34 p. 100), plus de six fois (27 p. 100), de quatre à six fois (20 p. 100) et seulement une fois (20 p. 100). Aux répondants qui ont déclaré n'avoir visité le site qu'une seule fois, on a demandé pourquoi ils n'étaient pas retournés au Coin linguistique après cette visite initiale. Ils ont indiqué qu'ils n'avaient plus besoin de l'information fournie (n=5), qu'ils étaient trop occupés (n=2) et que le site Web était trop passif pour permettre un apprentissage réel (n=1).



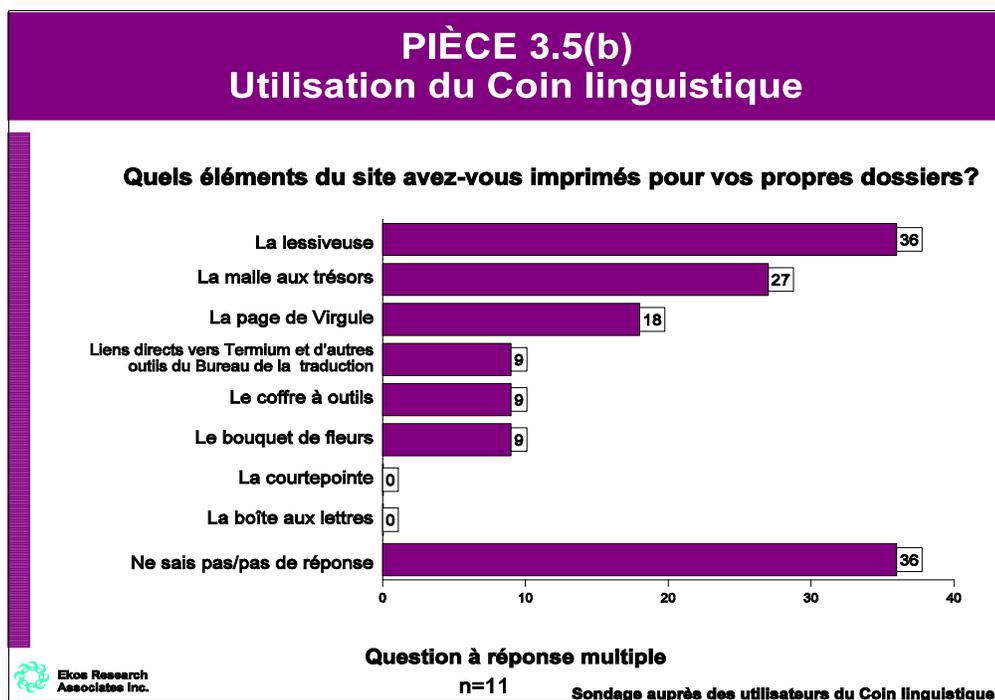
Ceux qui ont visité Le coin linguistique ont donné comme raison principale la curiosité (56 p. 100), suivie par le besoin de régler un problème linguistique précis (17 p. 100), la formation linguistique (17 p. 100) et la recherche (7. p. 100) (pièce 3.4). Plus de la moitié (54 p. 100) des utilisateurs interviewés ont déclaré avoir placé Le coin linguistique dans leur liste de signets.



Les utilisateurs interviewés ont déclaré avoir utilisé trois éléments du site : Le coffre à outils (71 p. 100), La lessiveuse (63 p. 100) ou La page de Virgule (59 p. 100). Les autres éléments ont été utilisés par moins de la moitié des visiteurs. Les liens directs vers Termium et les autres outils du Bureau de la traduction (39 p. 100) ont été le moins utilisés (pièce 3.5a).



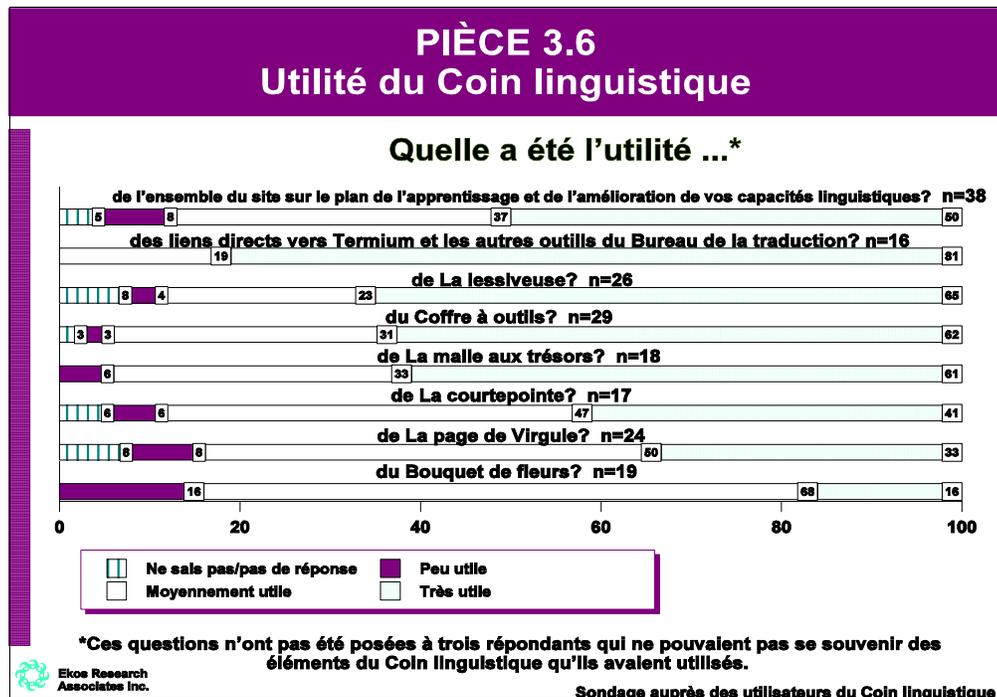
Lorsqu'on leur a demandé s'ils avaient déjà imprimé des sections du site Web Le coin linguistique aux fins de consultation future, plus du quart des utilisateurs (27 p. 100) ont répondu par l'affirmative. Ces répondants avaient surtout imprimé La lessiveuse ou La malle aux trésors (27 p. 100) (pièce 3.5b). Aucun des utilisateurs interviewés n'a déclaré avoir imprimé La courtepoinette ou La boîte aux lettres pour ses propres dossiers. Toutefois, il est important de noter qu'une partie importante (36 p. 100) de ces répondants a été incapable de répondre à cette question.



3.4 Utilité du Coin linguistique et satisfaction à l'égard du site

La moitié (50 p. 100) des utilisateurs du Coin linguistique interviewés ont indiqué que l'ensemble du site était très utile (c.-à-d. qu'ils ont donné une cote de 6 ou 7 sur une échelle de 7) sur le plan de l'apprentissage et de l'amélioration de leurs capacités linguistiques et plus du tiers (37 p. 100) ont indiqué que le site était modérément utile (cote de 3, 4 ou 5) à cet égard (pièce 3.6). On a aussi demandé aux répondants de coter les éléments précis du site qu'ils avaient utilisés. Les répondants ont mentionné les liens directs vers Termium et les autres outils du Bureau de la

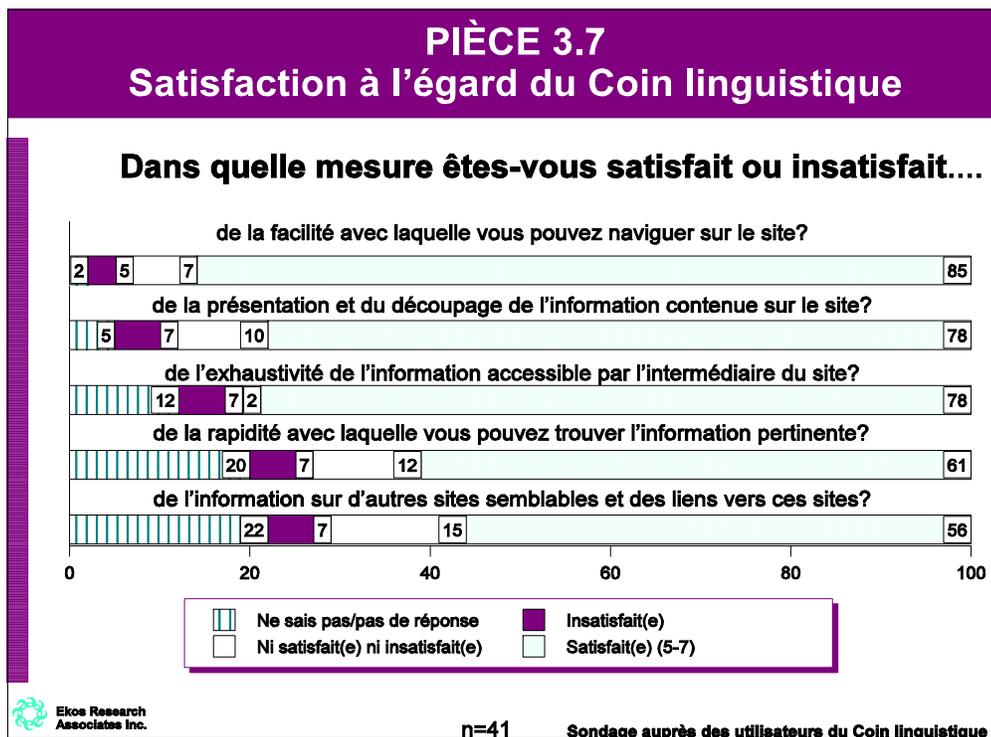
traduction (81 p. 100) et La lessiveuse (65 p. 100) comme étant des éléments très utiles. Près de trois utilisateurs sur cinq ont trouvé Le coffre à outils (62 p. 100) et La malle aux trésors (61 p. 100) très utiles. Un peu moins de la moitié des utilisateurs interviewés ont trouvé La courtepointe (41 p. 100), La page de Virgule (33 p. 100) et Le bouquet de fleurs (16 p. 100) très utiles.



Moins du quart (24 p. 100) des répondants à qui l'on a demandé s'ils avaient déjà visité d'autres sites Web qui contenaient de l'information et des ressources pour aider les utilisateurs à améliorer leurs capacités linguistiques ont répondu par l'affirmative. La moitié de ces répondants a déclaré avoir utilisé ou visité Termium, alors que le reste a déclaré avoir utilisé une foule de différents sites, y compris les suivants : Le grand dictionnaire terminologique, La langue au chat, Translation.net, La Clef et The Mining Company's French Class. Ces répondants ont mentionné la diversité des éléments, la facilité d'utilisation, le caractère actuel et l'exhaustivité de l'information ainsi que « d'autres » caractéristiques (p. ex. l'incitation à la communication entre les participants, le caractère actuel du matériel) comme étant des points forts du Coin linguistique, comparativement à d'autres sites semblables. Fait digne de mention : lorsqu'on a demandé aux utilisateurs de parler des points faibles du Coin linguistique comparativement à ceux des autres

sites, trois sur cinq (60 p. 100) ont été incapables de trouver des points faibles. Les autres ont indiqué que l'utilisation d'un site Web permet un apprentissage passif, qu'il faut parler français pour tirer des enseignements du site et que l'information est trop élémentaire.

On a aussi demandé aux utilisateurs du Coin linguistique de parler de leur satisfaction à l'égard d'aspects précis du site. Dans l'ensemble, la majorité des répondants s'est dite satisfaite (c.-à-d. qu'elle a donné une cote de 5 ou 6 sur une échelle de 7) de toutes les caractéristiques sur lesquelles elle a été interrogée. Les répondants se sont dits surtout satisfaits de la facilité avec laquelle ils pouvaient naviguer sur le site (85 p. 100), de la présentation et du découpage de l'information contenue sur le site (78 p. 100), de l'exhaustivité de l'information accessible par l'intermédiaire du site (78 p. 100), de la rapidité avec laquelle ils pouvaient trouver l'information pertinente (61 p. 100) ainsi que de l'information sur d'autres sites et des liens vers ces sites (56 p. 100).



Finalement, on a demandé aux répondants de se prononcer sur la mesure dans laquelle ils étaient susceptibles de visiter le site à l'avenir et de recommander le site à d'autres. Plus de la

moitié (54 p. 100) des répondants ont indiqué qu'ils étaient très susceptibles (6-7 sur une échelle de 7) de visiter le site Web du Coin linguistique à l'avenir, et une grande majorité de répondants (85 p. 100) ont indiqué qu'ils recommanderaient Le coin linguistique à d'autres personnes qui cherchent le même genre d'information que celle qui les avait incités à visiter le site.

3.5 Points forts et points faibles perçus et suggestions de contenus supplémentaires

Le coin linguistique permet aux utilisateurs de formuler des commentaires non sollicités au sujet du site, commentaires qui ont été fournis à EKOS et que cette dernière a analysés pour connaître les opinions des utilisateurs au sujet des points forts et des points faibles du site. La majorité des commentaires examinés étaient positifs, le site étant souvent loué pour son utilité, sa valeur informative et sa conception. Beaucoup de répondants ont indiqué qu'ils recommanderaient le site à d'autres, comme ils l'avaient indiqué dans le sondage. Les utilisateurs ont notamment souligné que le site :

- " est très complet et contient une foule de renseignements utiles;
- " pourrait servir de modèle pour l'ensemble de la fonction publique;
- " présente l'information de façon colorée et vivante;
- " est un outil très utile tant pour les anglophones que pour les francophones;
- " est très créatif;
- " est agréable à utiliser.

Certains commentaires portaient également sur les aspects du Coin linguistique qui, de l'avis des utilisateurs, pouvaient être améliorés. Voici quelques-unes des suggestions précises reçues :

- " rendre le titre de la page d'accueil plus approprié et plus informatif;
- " ajouter une définition claire du point-virgule (signe de ponctuation) et de ses utilisations;
- " ajouter des renseignements sur la correction d'erreurs mineures (p. ex. emploi incorrect d'un mot, erreur grammaticale, etc.);
- " mieux promouvoir le site et le rendre accessible à d'autres (p. ex., élèves, fonctionnaires des autres ministères).

Près des deux tiers (68 p. 100) des utilisateurs à qui l'on a demandé s'ils avaient des suggestions de contenus à ajouter au site n'ont pas répondu. Ce phénomène semble indiquer que, pour beaucoup d'utilisateurs, le contenu actuel du site est suffisant pour ce qu'ils en font. Néanmoins, voici les suggestions de contenus supplémentaires reçues du reste des répondants au sondage ainsi que de tous les utilisateurs qui ont fourni des commentaires non sollicités par l'intermédiaire du site ou par courriels adressés au responsable du site :

- " créer une ressource semblable pour améliorer les compétences en anglais;
- " tenir un concours de poésie;
- " inclure des ressources linguistiques de base pour ceux qui commencent tout juste à apprendre le français;
- " ajouter des cas de réussite qui pourraient servir à inspirer les employés à travailler dans une langue seconde;
- " élargir l'éventail des traductions possibles et des renseignements de base qui pourraient être utilisés dans les conversations de tous les jours;
- " multiplier les liens vers d'autres sites d'intérêt;
- " fournir de l'aide à la navigation sur le site (c.-à-d. une fonction d'aide).

4. PRINCIPALES CONSTATATIONS

L'analyse du sondage et des données administratives a produit les résultats suivants :

- " Le cinquième des 2 573 visiteurs du site entre mai 2001 et février 2002 étaient des habitués, comptant pour près de la moitié du nombre total de visites (4 132) du site pendant cette période (moyenne de 4,2 visites par habitué). Les visiteurs ont enregistré une moyenne de 64,1 clics par session, chaque visite durant en moyenne 9,5 minutes.
- " Les deux tiers des non-utilisateurs ont déclaré ne s'être jamais servis du site parce qu'ils n'en connaissaient pas l'existence. *Cela laisse croire à la nécessité de promouvoir davantage Le coin linguistique*, ce que corroborent les suggestions faites dans les commentaires non sollicités des utilisateurs.
- " C'est principalement par un bulletin électronique (63 p. 100) que les répondants ont entendu parler pour la première fois du Coin linguistique, *ce qui semble indiquer que le courrier électronique constitue un moyen efficace de publiciser le site*.
- " La curiosité est, de loin, la principale raison qui a incité les employés à visiter le site; les difficultés et la formation linguistiques venant en deuxième place, mais loin derrière.
- " Les éléments du site les plus utilisées sont Le coffre à outils (71 p. 100), La lessiveuse (63 p. 100) et La page de Virgule (59 p. 100).
 - # Les autres éléments utilisés par moins de la moitié des utilisateurs sont les liens vers les outils du Bureau de la traduction, La courtepoinette et La boîte aux lettres; les utilisateurs ne pouvaient pas imprimer les deux derniers éléments. *Cela semble indiquer qu'il faudrait peut-être faire plus de publicité au sujet de ces éléments du site*.
- " Presque tous les utilisateurs (87 p. 100) ont dit du site qu'il était au moins moyennement utile, la moitié l'ayant jugé très utile. Les liens vers les outils du Bureau de la traduction étaient considérés comme très utiles par la plus forte proportion d'utilisateurs (81 p. 100).
 - # Toutefois, moins de la moitié des répondants ont jugé que d'autres éléments du site étaient très utiles : La courtepoinette, La page de Virgule et Le bouquet de fleurs. *Ces données semblent indiquer qu'il faudrait songer à améliorer ces éléments du site*.
- " Une majorité d'utilisateurs était très satisfaite des caractéristiques précises du site. Plus de 75 p. 100 des répondants étaient très satisfaits de la navigabilité du site ainsi que de la présentation et de l'exhaustivité des renseignements fournis. De même, les utilisateurs de sites semblables ont mentionné la diversité des éléments, la facilité d'utilisation, le caractère actuel et l'exhaustivité des renseignements comme étant les points forts du Coin linguistique par rapport aux autres sites.
 - # Toutefois, une faible majorité de répondants (61 p. 100) était très satisfaite de la vitesse à laquelle elle trouvait les renseignements recherchés et des liens vers des sites semblables, *ce qui laisse croire qu'il faudrait prêter attention à ces aspects du site*.

- " Les utilisateurs étaient satisfaits du site en général. Plus de neuf utilisateurs sur dix ont indiqué qu'ils étaient au moins modérément susceptibles de visiter de nouveau le site et 85 p. 100 d'entre eux ont souligné qu'ils recommanderaient le site à d'autres.
- " La majorité des commentaires examinés qui provenaient de la base de commentaires non sollicités d'Industrie Canada étaient de nature positive. Au nombre des attributs souvent mentionnés se trouvaient l'utilité, la valeur informative, la conception et la créativité du site.
 - # Beaucoup d'utilisateurs ont laissé entendre que Le coin linguistique pourrait servir de modèle à l'échelle de la fonction publique et qu'il pourrait même être mis à la disposition des élèves. *Il s'agit toutefois des mesures qui dépassent le champ d'action d'Industrie Canada.*
- " Voici quelques améliorations suggérées par les utilisateurs : prévoir un titre plus informatif pour la page d'accueil; ajouter des cas de réussite pour inciter les employés à travailler dans la langue seconde; inclure des ressources linguistiques de base pour ceux qui commencent tout juste à apprendre le français et élargir l'éventail de traductions possibles et les renseignements de base qui pourraient être utilisés dans les conversations de tous les jours. *Il s'agit d'améliorations qu'Industrie Canada devrait envisager si des fonds suffisants lui sont octroyés.*